



# LIVRET D'ACCUEIL WELCOMME BOOKLET





# LIVRET D'ACCUEIL WELCOME BOOKLET

**À PROPOS DE LA CITÉ**  
ABOUT THE CITÉ

03

**LA VIE QUOTIDIENNE**  
DAILY LIFE

23

**LE JOUR DE VOTRE ARRIVÉE**  
THE DAY OF YOUR ARRIVAL

07

**LA FIN DE RÉSIDENCE**  
END OF RESIDENCY

28

**L'ACCOMPAGNEMENT PENDANT VOTRE RÉSIDENCE**  
SUPPORT DURING YOUR RESIDENCY

10

**CONTACTS UTILES**  
USEFUL CONTACTS

29

**S'INFORMER ET SE RENCONTRER**  
STAYING INFORMED & MEETING OTHER RESIDENTS

17

**LA PROGRAMMATION ARTISTIQUE & CULTURELLE**  
ARTISTIC AND CULTURAL PROGRAMMING

20

# À PROPOS DE LA CITÉ

## ABOUT THE CITÉ

La Cité internationale des arts est une résidence artistique qui rassemble, au cœur de Paris, des artistes et leur permet de mettre en œuvre un projet de création ou de recherche dans toutes les disciplines.

Sur des périodes de deux mois à un an, la Cité internationale des arts permet à des artistes de travailler dans un environnement favorable à la création, ouvert aux rencontres avec des professionnel.le.s du milieu culturel. Les résident.e.s bénéficient d'un accompagnement sur mesure de la part de l'équipe de la Cité internationale des arts.

Dans le Marais ou à Montmartre, l'atelier-logement (espace de vie et de création) dont bénéficient les résident.e.s leur permet de cohabiter avec plus de 300 artistes et acteurs du monde de l'art de toutes les générations, de toutes les nationalités et de toutes les disciplines. En collaboration avec ses nombreux partenaires, la Cité internationale des arts ouvre plusieurs appels à candidatures thématiques et/ou sur projet tout au long de l'année.

### La Cité internationale des arts en quelques chiffres

- 150 programmes de résidence
- 1 résidence d'artistes sur 2 sites à Paris
- 325 ateliers-logements
- 90 nationalités
- 135 partenaires
- 3 espaces de convivialité et de travail
- 1 auditorium
- 3 espaces d'exposition
- 8 studios de répétitions
- Des ateliers de sérigraphie, de gravure et de céramique

### 1937

Lors de l'exposition universelle, l'idée de créer un espace de vie et de travail pour les artistes du monde entier commence à germer grâce à Félix Brunau – inspecteur général des bâtiments civils et palais nationaux – et ses échanges avec l'artiste finlandais Eero Snellman.

Thanks to Félix Brunau, the inspector general of public buildings and palaces and his discussions with Finnish painter Eero Snellman during the Exposition Universelle in Paris, the idea of creating a place where artists from all over the world could come and work began to take seed.

### 1960

Début de la construction de la Cité sur le site du Marais avec les architectes Paul Tournon et Olivier Cacoub, grâce au soutien de la Ville de Paris et de l'Académie des beaux-arts.

Architects Paul Tournon and Olivier Cacoub started building work at the Marais site with the support of the Ville de Paris and the Académie des beaux-Arts.

### 1965

Inauguration officielle de la Cité internationale des arts et premières résidences des artistes dans les ateliers-logements.

The Cité internationale des arts was officially inaugurated and the first artists-in-residence arrived.

### 1971

Implantation sur le deuxième site à Montmartre qui accueille une quarantaine d'artistes.

Creation of the second site in Montmartre to host around forty artists and culture professionals.

## 1985

Agrandissement du site du Marais rue Geoffroy L'Asnier avec trois nouveaux bâtiments.

Extension of the Marais site on Rue Geoffroy L'Asnier with three new buildings.

## 1995

Inauguration de la Galerie où les artistes peuvent exposer leur travail. Des expositions en partenariat avec des institutions y sont régulièrement organisées.

Inauguration of the "Galerie" exhibition space where artists can show their work. Exhibitions in partnership with cultural institutions are held there on a regular basis.

## Depuis 2016

Nouveau projet d'établissement

Implementation a new development strategy.

The Cité internationale des arts is an artist residency centre that brings together artists and culture professionals in the heart of Paris to work on creative and research projects in all disciplines.

For periods of between two months and one year, the Cité internationale des arts provides them with a working environment that fosters creativity and allows them to meet other arts professionals. The Cité internationale des arts' team provides residents with bespoke assistance and support throughout their stay.

The live-in studios at the Marais and Montmartre sites are a place where residents can live and create in the company of more than 300 artists and culture professionals of every generation, nationality and discipline. Working closely with its many partners, the Cité internationale des arts calls for candidates by theme and/or project throughout the year.

### Key figures

- 150 residency programs
- 1 artist residency centre with 2 sites in Paris
- 325 live-in studios
- 90 nationalities
- 135 partners
- 3 common areas for residents to mix and work
- 1 auditorium
- 3 exhibition spaces
- 8 rehearsal studios
- Engraving, silkscreen printing and ceramics workshops

# DEUX SITES À PARIS

## Site de Montmartre

24, rue Norvins, 75018 Paris

Métro ligne 12 : Lamarck-Caulaincourt



## Paris-Charles de Gaulle

### Site du Marais

RER B direction Paris jusqu'à Châtelet-Les Halles

+ ligne 7 direction Mairie d'Ivry jusqu'à Pont Marie

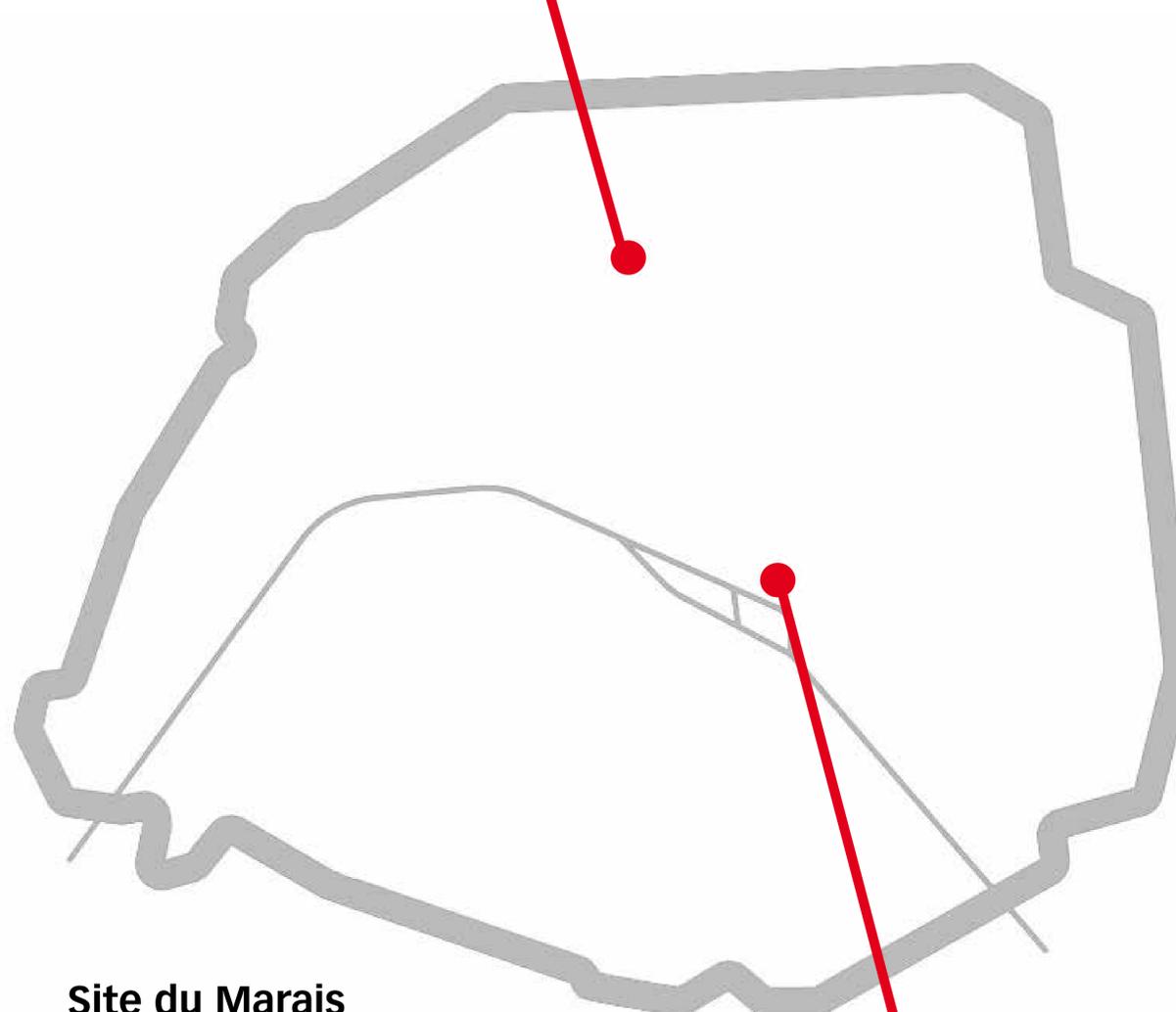
### Site de Montmartre

RER B direction Paris jusqu'à Gare du Nord

+ ligne 4 direction Porte de Clignancourt jusqu'à Marcadet-Poissonniers

+ ligne 12 direction Mairie d'Issy jusqu'à Lamark-Caulaincourt

Taxi G7 [www.g7.fr](http://www.g7.fr)



### Site du Marais

Ligne 14 direction Saint-Denis - Pleyel jusqu'à Maison Blanche

+ ligne 7 direction La Courneuve jusqu'à Pont Marie

### Site de Montmartre

ligne 14 direction Saint-Denis - Pleyel jusqu'à Madeleine

+ ligne 12 direction Mairie d'Aubervilliers jusqu'à la station Lamark-Caulaincourt



Taxi G7 [www.g7.fr](http://www.g7.fr) Paris-Orly



### Site du Marais

18, rue de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

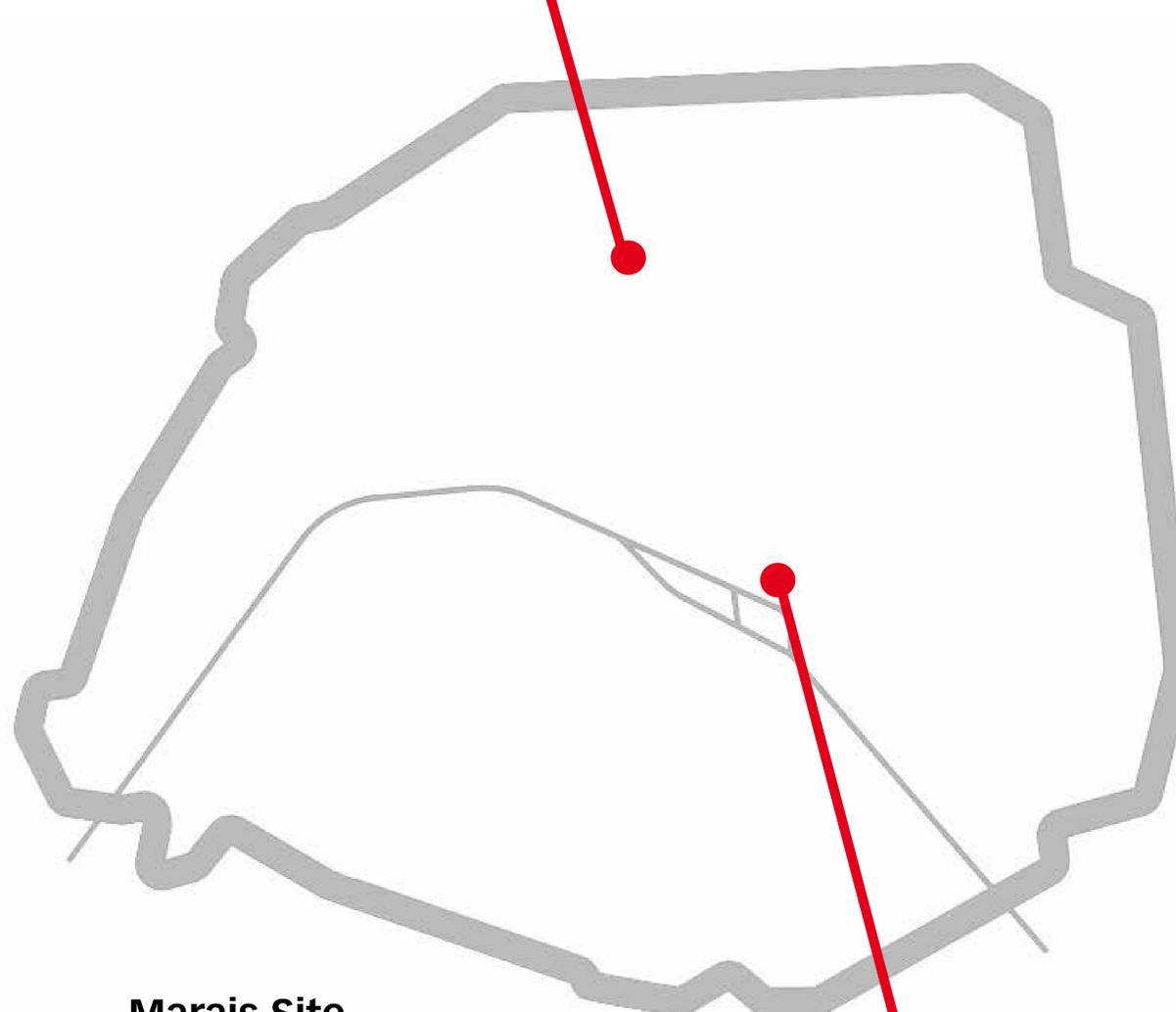
Métro ligne 1 : Saint-Paul

Métro ligne 7 : Pont Marie

# TWO SITES IN PARIS

## Montmartre Site

24, rue Norvins, 75018 Paris  
Metro line 12: Lamarck-Caulaincourt



## Paris-Charles de Gaulle Marais Site

RER B towards Paris to  
Châtelet-Les Halles station  
+ line 7 towards Mairie d'Ivry  
to Pont Marie station

**Montmartre Site**  
RER B towards Paris to Gare  
du Nord station  
+ line 4 towards Porte de  
Clignancourt to Marcadet-  
Poissonniers station  
+ line 12 towards Mairie  
d'Issy to Lamark-  
Caulaincourt station

Taxi G7 [www.g7.fr](http://www.g7.fr)

## Marais Site

Take line 14 towards Saint-Denis - Pleyel to  
Maison Blanche station  
+ line 7 towards La Courneuve to Pont Marie  
station

## Montmartre Site

Take line 14 towards Saint-Denis - Pleyel to  
Madeleine station  
+ ligne 12 towards Mairie d'Aubervilliers to  
Lamark-Caulaincourt station



## Marais Site

18, rue de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris  
Metro line 1: Saint-Paul  
Metro line 7: Pont Marie



Taxi G7 [www.g7.fr](http://www.g7.fr) Paris-Orly

# LE JOUR DE VOTRE ARRIVÉE

## THE DAY OF YOUR ARRIVAL



1

Accueil à la Réception de la Cité du Marais ou de Montmartre avec une pièce d'identité. L'accueil est possible tous les jours et à toute heure sur le site du Marais et en fonction des horaires de présence du gardien pour le site de Montmartre.

Check-in at Cité du Marais' Reception desk or with the caretaker in Montmartre with an ID. Reception is open every day and at all times on the Marais site and according to the opening hours on the Montmartre site.

2

Signature du Règlement général et du document relatif aux données personnelles.

Signing of the General Rules and Regulations and of the document related to personal data.

3

État des lieux d'entrée et remise des clefs de votre atelier-logement .

Inventory and handing over of the keys of your live-in-studio.

## L'équipe de la Cité vous accueille dans le bâtiment principal

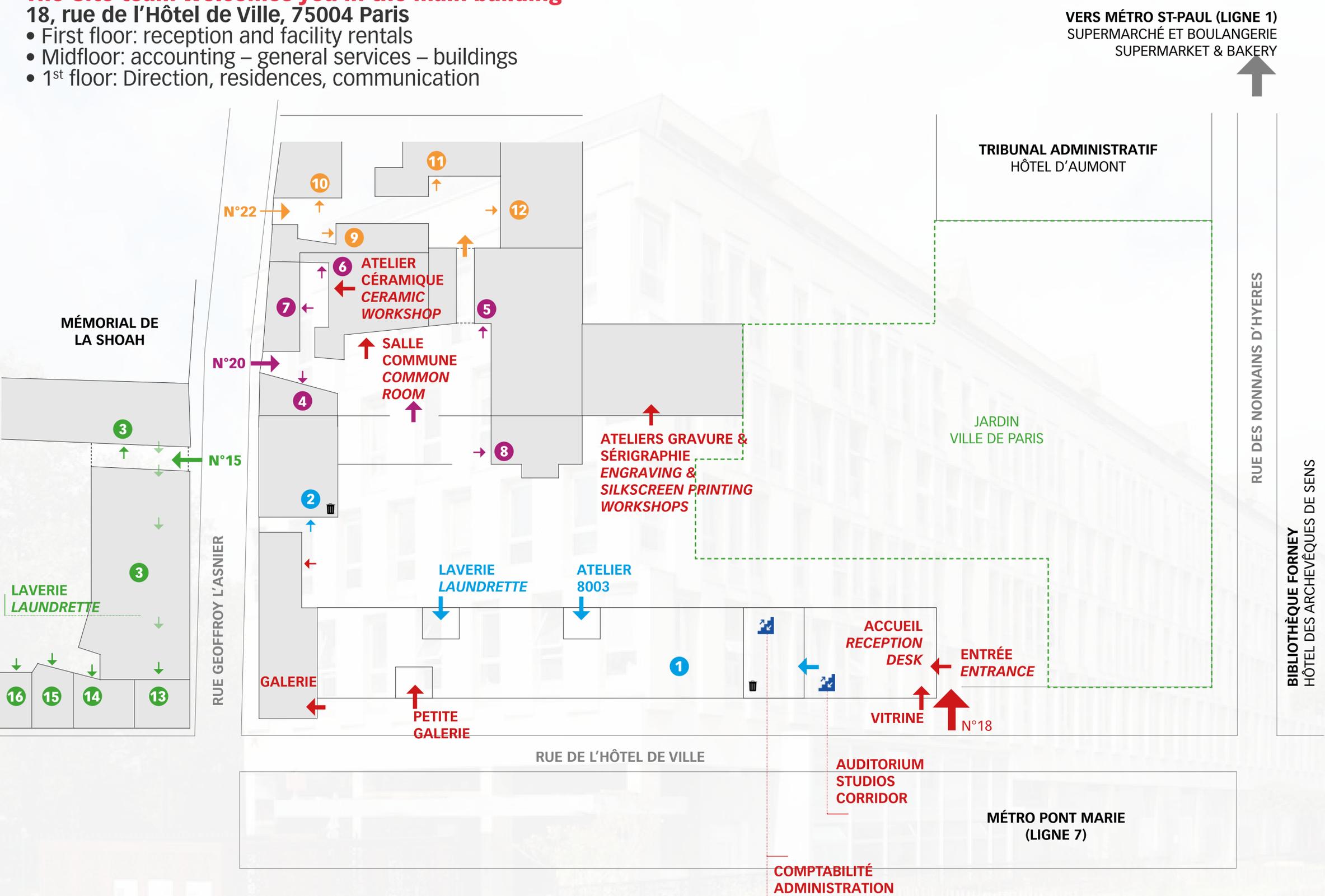
18, rue de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

- Rez-de-chaussée : accueil et valorisation des espaces
- Entresol : comptabilité – services généraux – bâtiments
- 1<sup>er</sup> étage : direction, résidences, communication

## The Cité team welcomes you in the main building

18, rue de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris

- First floor: reception and facility rentals
- Midfloor: accounting – general services – buildings
- 1<sup>st</sup> floor: Direction, residences, communication



**ENTRÉE AU 18 RUE HV**  
1 – Ateliers de 8001 à 8527  
2 – Ateliers 1410-D à 1443-D

**ENTRÉE AU 15 RUE GL**  
3 – Ateliers 1501 à 1741

**ENTRÉE AU 20 RUE GL**  
4 – Ateliers 2010-A à 2019-A  
5 – Ateliers 2001-B à 2030-B  
6 – Ateliers 2005-C à 2037-C  
7 – Ateliers 2040-D à 2043-D  
8 – Ateliers 2051-E à 2059-E

**ENTRÉE AU 22 RUE GL**  
9 – Ateliers 2201-A à 2217-A  
10 – Ateliers 2221-B à 2224-B  
11 – Ateliers 2231-C à 2234-C  
12 – Ateliers 2243-D à 2245-D

**ENTRÉE AU 15 RUE GL**  
13 – Ateliers 5011 à 5053  
14 – Ateliers 5211 à 5251 + 5401  
15 – Ateliers 5411 à 5451  
16 – Ateliers 5611 à 5651

# MARAIS SITE SITE DU MARAIS

**L'équipe de la Cité vous accueille au**

**24, rue Norvins, 75018 Paris**

- Accueil

Gardien du site présent :

Les lundis, mercredis et jeudis : 10h - 18h

Les mardis et vendredis : 6h30 - 13h

Les samedis : 10h - 12h30

- Atelier H16

Permanence de l'équipe les mardis de 10h à 18h

**The Cité team welcomes you at**

**24, rue Norvins, 75018 Paris**

- Reception

Caretaker on site on:

Mondays, Wednesdays & Thursdays: 10am – 6pm

Tuesdays & Fridays: 6:30am – 1pm

Saturdays: 10am – 12:30pm

- Studio H16

Team's office on Tuesdays from 10am – 6pm



VERS MÉTRO  
LAMARCK-CAULAINCOURT  
(LIGNE 12)

MONTMARTRE SITE  
**SITE DE MONTMARTRE**

# L'ACCOMPAGNEMENT PENDANT VOTRE RÉSIDENCE

## SUPPORT DURING YOUR RESIDENCY

### **Programme collectif**

Chaque mois, la Cité internationale des arts met en œuvre et propose un programme d'accompagnement de visites et de rencontres avec les acteurs du réseau de la scène artistique française. Ce programme propose également des temps d'échanges entre résident.e.s, des workshops et des formations outillantes. Il est transmis chaque mois, et la participation aux différentes propositions se fait sur inscription préalable.

### **Collective Programme**

Each month, the Cité internationale des arts offers a support program of visits and meetings with professionals of the French art scene. This program also includes networking times between residents, seminars and workshops. It is sent out at the end of each month, and participation in the various proposals needs prior registration.



## Accompagnement de votre projet

L'équipe de la Cité internationale des arts est disponible pour vous accompagner dans la réalisation de votre projet artistique et la mise en relation avec un réseau professionnel.

N'hésitez pas à vous manifester auprès des équipes pour faire part de vos besoins d'accompagnement.

Vous pouvez nous trouver facilement sur le site du Marais, en accédant directement à nos bureaux au premier étage.

Sur le site de Montmartre, retrouvez-nous les mardis de 10h à 18h dans l'atelier H16.

## Support for your project

The Cité internationale des arts' team is by your side to assist you in bringing your artistic project to fruition and to help you build up a network of professional contacts.

Don't hesitate to come and talk to our staff to see how we can help.

Our offices at the Marais site are easy to find – we're on the first floor.

We are present at the Montmartre site every Tuesday from 10 am to 6 pm in Studio H16. Come along and meet us.



Pour prendre rendez-vous avec l'équipe :  
[admissions@citedesartsparis.fr](mailto:admissions@citedesartsparis.fr)

To make an appointment:  
[admissions@citedesartsparis.fr](mailto:admissions@citedesartsparis.fr)

## **Espaces de travail (site du Marais)**

La Cité internationale des arts offre des espaces de travail pour vous permettre de développer vos projets.

Pour toute information sur les conditions d'utilisation et les tarifs : <https://shorturl.at/0MDqZ>

Pour réserver : [espaces@citedesartsparis.fr](mailto:espaces@citedesartsparis.fr)

## **L'Auditorium (bâtiment principal -1)**

L'auditorium offre un espace idéal et une configuration adaptée à des événements variés : rencontres, concerts, séminaires, conférences, performances et également répétitions. D'une superficie de 300 m<sup>2</sup> et d'une capacité d'accueil de 130 places assises, l'Auditorium est doté d'une scène de 30 m<sup>2</sup>, d'un orgue et d'un piano Bossendorfer ½ queue.

Vous pouvez réserver cet espace pour vos répétitions, concerts et projets professionnels tous les jours de 10h à minuit.

**L'auditorium est en travaux de rénovation jusqu'en octobre 2024 !**

## **Studios de répétition (bâtiment principal)**

8 studios de répétition sont disponibles à la réservation, chacun doté d'un piano (droit ou ¼ queue) et de petit mobilier pliant (chaises, tables, etc.). Ils sont ouverts pour toute discipline (musique, danse, théâtre, etc.), et ils peuvent accueillir tout format (répétitions, réunions, formations, présentations, etc.).

Le studio 5 (100 m<sup>2</sup>) a une configuration idéale pour la danse et le spectacle vivant. Il est équipé d'un parquet et de miroirs avec rideaux.

Les studios du sous-sol sont ouverts de 10h à minuit

Les studios en étage sont ouverts de 10h à 22h

**Les studios du sous-sol seront fermés en semaine de 10h à 18h sur la période des travaux de l'Auditorium**





### **Workspaces (Marais site)**

The Cité internationale des arts provides workspaces where residents can work on their projects.

For more information about the terms and conditions of use, tariffs: <https://shorturl.at/JWA17> and to reserve: [espaces@citedesartsparis.fr](mailto:espaces@citedesartsparis.fr)

### **The Auditorium (Main building)**

The Auditorium is perfectly suited to organising a wide variety of events from get-togethers and concerts to seminars, conferences, performances and rehearsals. It has a surface area of 300 m<sup>2</sup>, a seating capacity of 130, a 30 m<sup>2</sup> stage and is equipped with an organ and a Bösendorfer grand piano.

This space can be reserved for rehearsals and professional projects every day from 10 am to midnight.

**The Auditorium is being renovated from December 04, 2023 until October 2024!**

### **Rehearsal studios (Main building)**

8 rehearsal studios are available for booking, each equipped with a piano (upright or ¼ grand) and small folding furniture (chairs, tables, etc.). They are open to all disciplines (music, dance, theatre, etc.), and can accommodate any format (rehearsals, meetings, training, presentations, etc.). Studio 5 (100 m<sup>2</sup>) is ideally configured for dance and live performance. It has parquet flooring and mirrors with curtains.

Basement studios are open from 10 am to midnight  
The upstairs studios are open from 10 am to 10 pm

**The basement studios will be closed on weekdays from 10am to 6pm during the Auditorium works!**

## Ateliers de gravure, sérigraphie et céramique

Ouverts tous les jours de 9h à 22h, ils sont accessibles aux artistes qui ont une pratique confirmée, sur inscription et réservation.

Des ateliers d'initiation sont ouverts pour chaque pratique 1 à 2 fois par an.

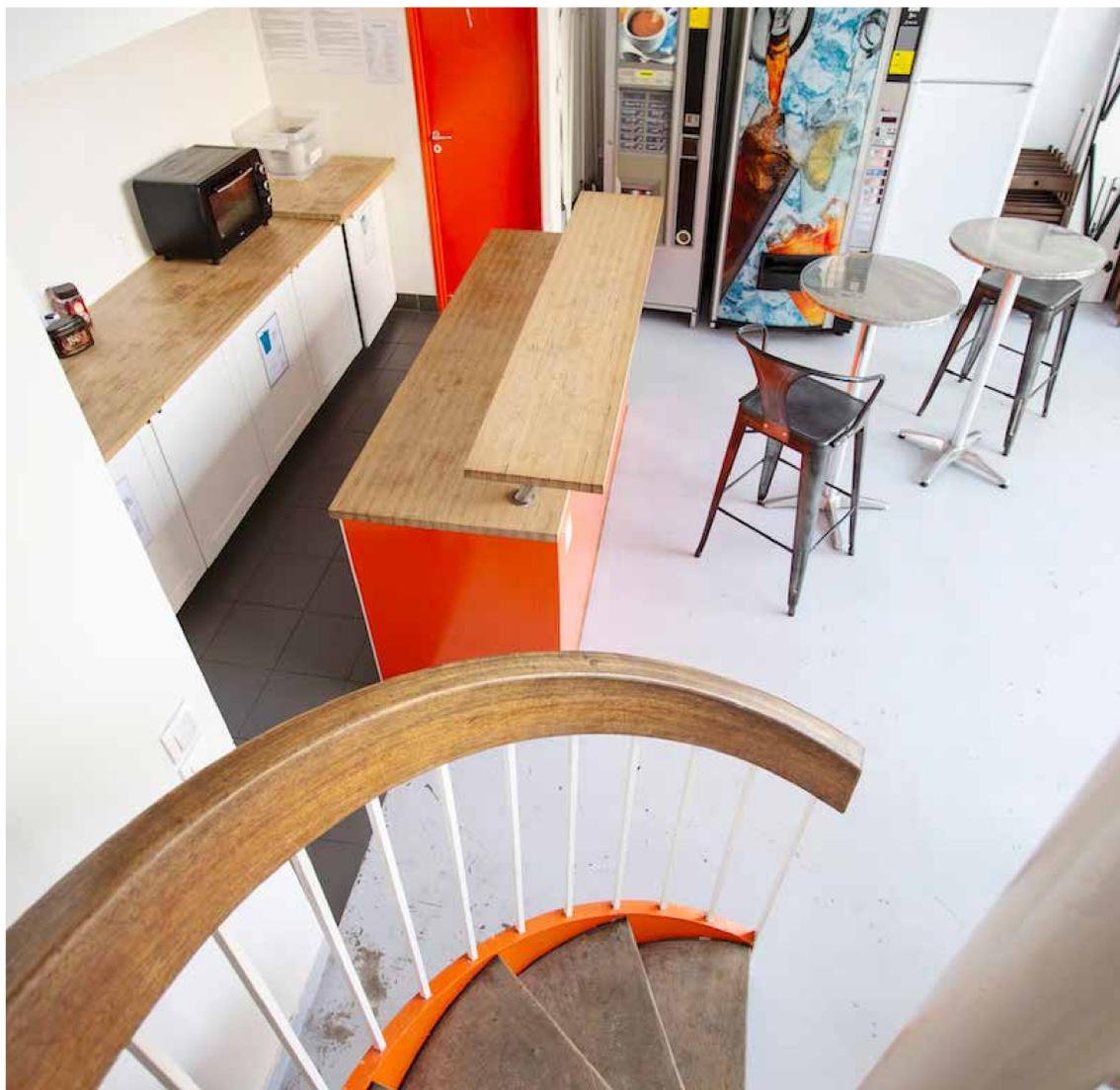
Pour réserver : [espaces@citedesartsparis.fr](mailto:espaces@citedesartsparis.fr)

## L'Atelier 8003

L'Atelier 8003 est conçu comme un lieu de travail, de rendez-vous avec des professionnel.le.s, des visiteur.se.s, et convertible en salle de projection ou de discussions thématiques.

Ouvert toute la semaine entre 9h et 22h.

Réservation gratuite auprès de la Réception du Marais : [accueilfrontoffice@citedesartsparis.fr](mailto:accueilfrontoffice@citedesartsparis.fr)



## Printmaking, screen printing and ceramics workshops

Open every day from 9 am to 10 pm, they are accessible to artists who have a confirmed practice, upon registration and reservation. Introductory workshops are held once or twice a year for each art form.

To reserve: [espaces@citedesartsparis.fr](mailto:espaces@citedesartsparis.fr)

## The Atelier 8003

The Atelier 8003 is designed as a place to work, to meet with professionals and visitors, and to be converted into a screening or thematic discussion room.

Open every day from 9 am to 10 pm.

Free. To reserve, contact reception at the Marais: [accueilfrontoffice@citedesartsparis.fr](mailto:accueilfrontoffice@citedesartsparis.fr)



### **The Marais site common room**

The common room is a space for socializing and working. It is designed to encourage spontaneous encounters between residents in a central location that is continuously open.

Open all week from 9am to 10pm

### **The Montmartre site common room**

The aim of this space is to provide somewhere residents at the Montmartre site can meet professionals or get-together with other artists-in-residency

Open every day from 8 am to 10 pm

### **La Salle Commune du site du Marais**

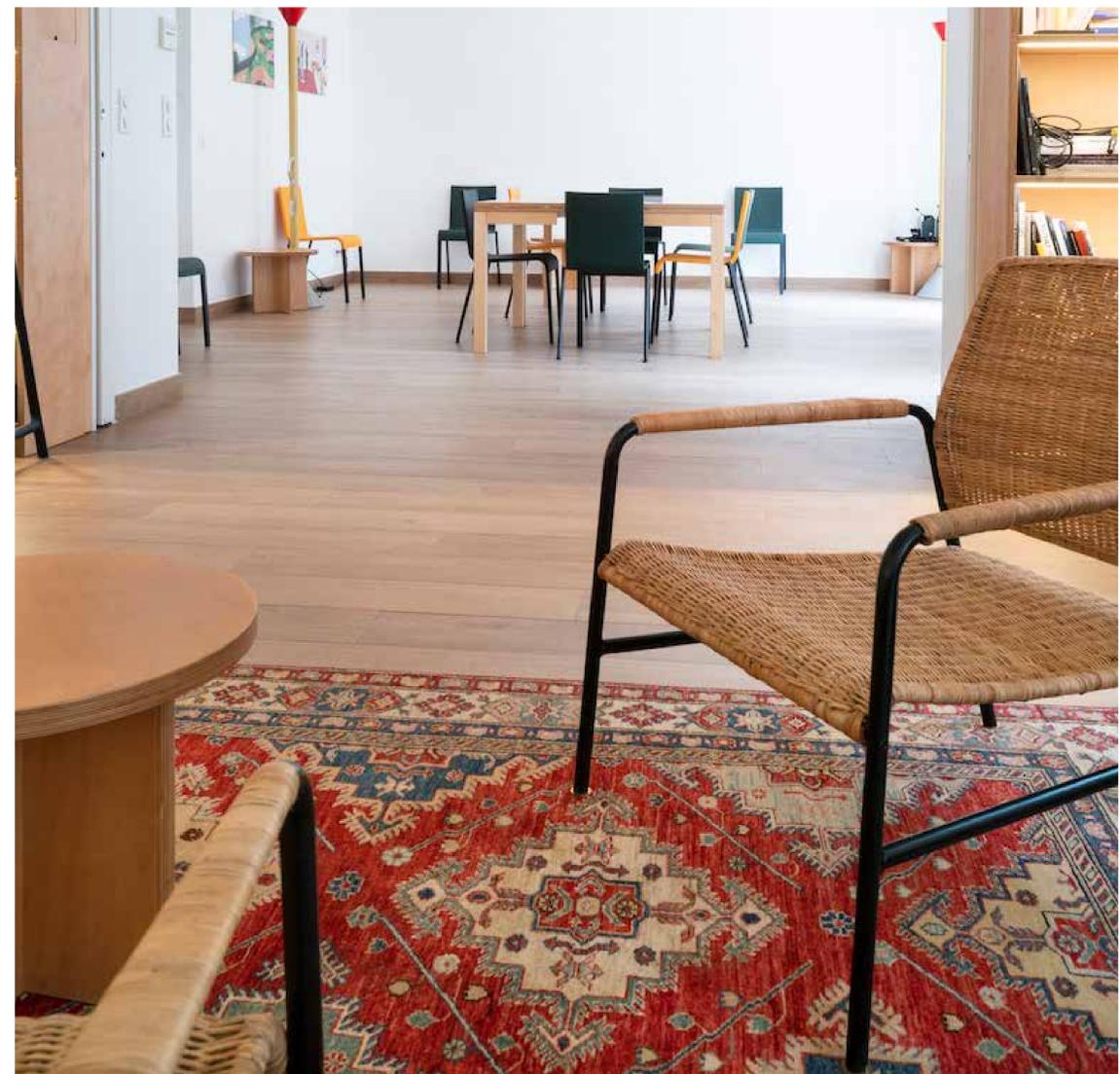
La salle commune est un espace de convivialité et de travail. Elle est conçue pour favoriser les rencontres spontanées entre résident.e.s dans un lieu central ouvert en continu.

Ouverte toute la semaine entre 9h et 22h

### **La Salle Commune du site de Montmartre**

Cet espace a pour vocation de permettre aux résident.e.s du site de Montmartre d'effectuer des rencontres professionnelles ou d'organiser des temps d'échanges entre artistes.

Ouvert toute la semaine entre 8h et 22h



## La carte Cité

La carte Cité vous permet un accès libre ou un tarif réduit dans la plupart des musées et établissements culturels parisiens. Elle vous permet aussi de bénéficier de tarifs avantageux dans des magasins de matériel et de fournitures.

Vous pouvez en faire la demande à la Réception du site du Marais, en fournissant une photo d'identité.

Consultez la liste des partenaires :

[www.citedesartsparis.fr/pour-les-residents-carte-cite](http://www.citedesartsparis.fr/pour-les-residents-carte-cite)



## Les cours collectifs de français

Des cours de français sont proposés aux résident.e.s chaque semaine. Il est possible de choisir entre une formule pour les débutant.e.s ou des cours intermédiaires.

Pour plus d'informations, réserver et s'inscrire :

[www.bit.ly/inscriptioncoursdefr](http://www.bit.ly/inscriptioncoursdefr)

## The Carte Cité

The "Carte Cité" (Cité card) gives the cardholder free or reduced admission to most of Paris's museums and cultural institutions. It also entitles you to reductions in stores selling materials and supplies.

To obtain a card, contact reception at the Marais site. A passport photo is required.

Consult the list of partners

[www.citedesartsparis.fr/en/for-residents-resident-card](http://www.citedesartsparis.fr/en/for-residents-resident-card)

## French classes

Weekly French classes are organised for residents. You can choose between a formula for beginners or classes for intermediate levels.

For more information, to sign up and reserve:

[www.bit.ly/inscriptioncoursdefr](http://www.bit.ly/inscriptioncoursdefr)

# S'INFORMER ET SE RENCONTRER

## STAYING INFORMED AND MEETING OTHER RESIDENTS



The Cité internationale des arts is a cross-disciplinary, multinational, intergenerational community. You will be taking part in and contributing to the life of a dynamic cultural group of more than 300 artists, all of whom are hosted at the Cité internationale des arts at the same time.

### Social media

Keep up to date with what's happening at the Cité internationale des arts by checking out :

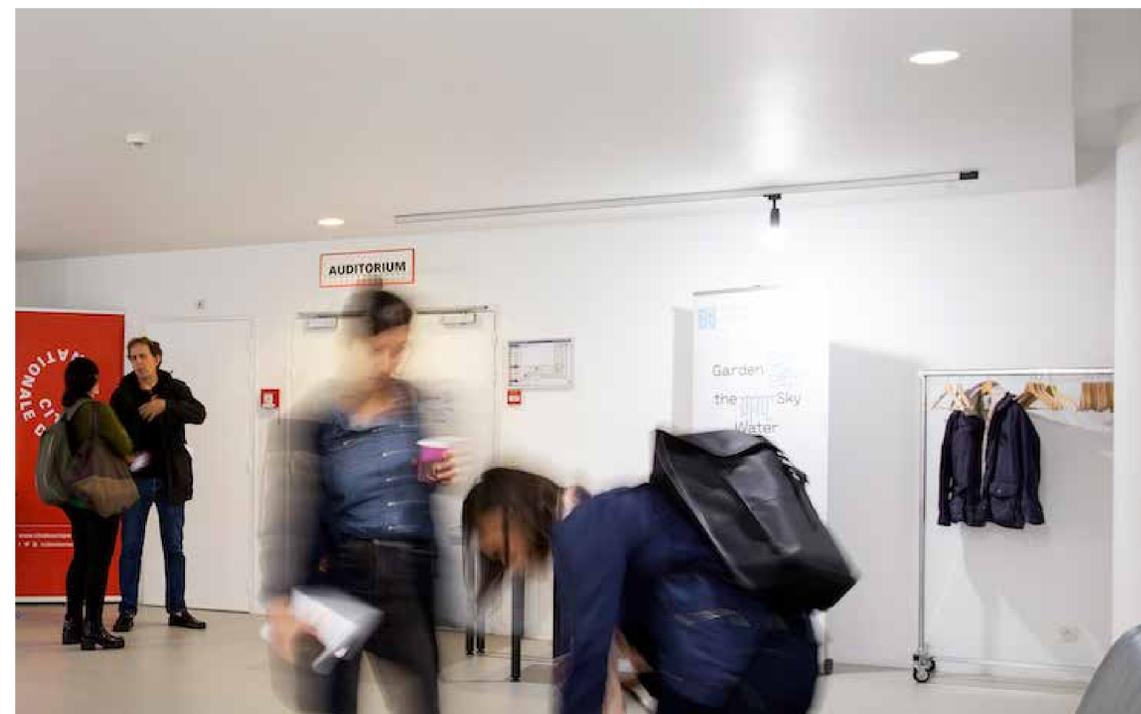
- our website: [www.citedesartsparis.fr/en](http://www.citedesartsparis.fr/en)
- or follow us on social media: [f](#) [📷](#) [🐦](#) [in](#)

La Cité internationale des arts est une communauté transdisciplinaire, transnationale et transgénérationnelle. Vous participez à la vie d'une communauté de plus de 300 artistes, qui sont accueilli.e.s simultanément, et contribuez à son dynamisme culturel.

### Réseaux sociaux

Pour ne rien rater de l'actualité de la Cité internationale des arts, vous pouvez nous retrouver :

- Sur le site internet : [www.citedesartsparis.fr](http://www.citedesartsparis.fr)
- Sur les réseaux sociaux : [f](#) [📷](#) [🐦](#) [in](#)



## Les réseaux des résident.e.s

### Le groupe Facebook

Rejoignez la communauté des artistes de la Cité internationale des arts sur ce groupe réservé aux résident.e.s !

[www.bit.ly/facebook-residents](http://www.bit.ly/facebook-residents)

### Les groupes WhatsApp & Telegram

Intégralement administré par les résident.e.s, ce groupe permet à la communauté d'artistes de se mettre en réseau :

[www.bit.ly/Whatsapp-residents](http://www.bit.ly/Whatsapp-residents)

[www.bit.ly/telegram-residents](http://www.bit.ly/telegram-residents)

## Les newsletters

### La newsletter hebdomadaire des résident.e.s

Une newsletter adressée aux résident.e.s est envoyée chaque semaine pour avoir toutes les informations sur les événements se déroulant à la Cité internationale des arts ou dans des institutions partenaires. Elle intègre également des appels à candidatures, des dispositifs de soutien ainsi que des propositions culturelles qui peuvent vous intéresser.

### La newsletter mensuelle pour le public de la Cité internationale des arts

Une newsletter est envoyée chaque mois au public qui s'intéresse à l'actualité de la Cité internationale des arts. Elle relaie la programmation culturelle et permet à un public extérieur de découvrir le travail des nombreux artistes en résidence.



## Residents' networks

### Facebook group

Join the community of artists and culture professionals at the Cité internationale des arts on this group exclusively reserved for residents!

[www.bit.ly/facebook-residents](http://www.bit.ly/facebook-residents)

### Telegram group

Entirely administered by the residents themselves, this group is a way for the community to stay in touch with each other.

[www.bit.ly/telegram-residents](http://www.bit.ly/telegram-residents)

## The newsletters

### The residents' weekly newsletter

Every week, residents receive a newsletter that keeps them informed of events taking place at the Cité internationale des arts and our partner institutions. The newsletter also contains calls for candidates and information about support programmes and cultural offerings that residents may find interesting.

### The Cité monthly newsletter

A newsletter is sent every month to everyone who takes an interest in what's happening at the Cité internationale des arts. It keeps them informed about the events programme and allows an external audience to discover the work of numerous artists in residency.



### **Informez-nous de vos projets**

Qu'ils se déroulent en France ou à l'étranger, nous pouvons diffuser les événements auxquels vous participez durant votre résidence. L'information sera présente sur notre site internet dans la rubrique *Hors-les-murs* : [communication@citedesartsparis.fr](mailto:communication@citedesartsparis.fr)

### **Les rencontres mensuelles des résident.e.s**

Chaque mois, nous vous invitons à prendre part à un moment de convivialité afin d'accueillir les nouveaux.elles résident.e.s. C'est aussi l'occasion de rencontrer l'équipe de la Cité internationale des arts et d'échanger sur vos projets.

### **Tell us about your projects**

Whether they are taking place in France or abroad, we can promote events you take part in during your residency. This information will be presented in the *Fringe events* section of our website: [communication@citedesartsparis.fr](mailto:communication@citedesartsparis.fr)

### **Residents' monthly get-togethers**

Every month, you are invited to spend some time together and welcome any new residents. It is also the perfect opportunity to meet the Cité internationale des arts' team and talk about your project.

# LA PROGRAMMATION ARTISTIQUE & CULTURELLE

## ARTISTIC & CULTURAL PROGRAMMING

Le pôle de la programmation artistique et culturelle met en place des expositions, concerts, rencontres, lectures, projections, performances, Ateliers ouverts, et d'autres formats à inventer ensemble. Elaborée avec et pour les résident.e.s à toute étape de votre recherche, la programmation est une invitation à partager votre pratique avec des publics variés et les autres artistes en résidence.

La programmation de la Cité internationale des arts est planifiée et élaborée en amont par l'équipe, et chaque événement fait l'objet d'un accompagnement spécifique, avec les artistes et commissaires.

Pour consulter la programmation :  
[www.citedesartsparis.net/fr/programmation](http://www.citedesartsparis.net/fr/programmation)

The artistic and cultural programming department organises exhibitions, concerts, get-togethers, readings, screenings, performances, open-studio events and so much more. In addition, it is always open to suggestions. The events programme is developed with residents in mind: no matter where you are currently with your project, it provides an opportunity to share what you are doing with different audiences and other artists-in-residency.

The Cité internationale des arts' events programme is planned in advance and artists and curators receive the support the need to help with their event.

To consult the events programme:  
[www.citedesartsparis.net/en/events-programme](http://www.citedesartsparis.net/en/events-programme)



### **Les Ateliers ouverts : pratiques ralenties**

Les *Ateliers ouverts : pratiques ralenties* est un rendez-vous hebdomadaire proposant un parcours de visites d'ateliers d'artistes en résidence.

Chaque mercredi, entre 18h et 21h, le public est invité à découvrir le travail en cours d'une sélection d'artistes en résidence, au sein de leur atelier ou de l'Auditorium. Deux fois par an, le même rendez-vous est proposé sur le site de Montmartre.

Pour vous inscrire, faites une demande à l'aide de ce formulaire : [www.bit.ly/inscription-ateliers-ouverts](http://www.bit.ly/inscription-ateliers-ouverts)

### **Les dimanches à l'Auditorium**

Les dimanches à l'Auditorium vous permettent de présenter ponctuellement votre travail aux autres résident.e.s, pour faciliter les échanges et les rencontres. Les projections, les performances et les lectures sont mis à l'honneur pendant ce temps de présentation.

Pour organiser une présentation, écrire à : [programmation@citedesartsparis.fr](mailto:programmation@citedesartsparis.fr)

### **Émersions : archive vivante**

*Émersions : archive vivante* est un projet en cours qui a pour but de mettre en lumière l'histoire atypique de la Cité internationale des arts.

*Émersions : archive vivante* donne à voir sous la forme d'expositions l'ouverture internationale et l'œuvre d'hospitalité qui sont celles de la Cité depuis plus de 50 ans.

### **The Open Studios: Work in Slow Motion**

The *Open Studios: Work in Slow Motion* is a weekly event during which participants can visit the studios of artists-in-residency.

Every Wednesday evening from 6-9 pm, the public discovers the work in progress of a selection of residents, either in their studios or the auditorium. The same event is held twice a year at the Montmartre site.

To sign up, please fill out this form:

[www.bit.ly/inscription-ateliers-ouverts](http://www.bit.ly/inscription-ateliers-ouverts)

### **The Sunday Screenings**

The *Sunday Screenings* is an event on Sundays that allows you to present your work in progress to other residents with the idea of fostering discussion and making new contacts. Pride of place is given to screenings, performances and readings.

To organise a presentation:

[programmation@citedesartsparis.fr](mailto:programmation@citedesartsparis.fr)

### **Emersions: A living archive**

*Emersions: A living archive* is an ongoing project that aims to put the atypical history of the Cité internationale des arts in the spotlight.

This series of exhibitions illustrates the Cité's openness to the world and the many artists and cultural professionals it has welcomed over the last 50 or so years.



# LA VIE QUOTIDIENNE

## DAILY LIFE

### **L'accueil à la Cité internationale des arts :**

Le personnel d'accueil de la Cité internationale des arts est disponible pour vous accompagner tout au long de votre résidence et répondre à vos questions. Vous pouvez vous adresser à la Réception sur le site du Marais ou à la Loge sur le site de Montmartre.

La Réception du Marais est ouverte 7j/7 et 24h/24, et joignable au +33 (0)1 42 78 71 72

Le gardien sur le site de Montmartre est disponible les lundis, mercredis et jeudis de 10h à 18h, les mardis et vendredis de 6h30 à 13h et les samedis de 10h30 à 12h30. Il est joignable au +33 (0)7 62 97 16 10.

### **Le service comptable pour les paiements et remise de bourses**

Situé à l'entresol du bâtiment principal.

Mardi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 16h

Mercredi et jeudi de 10h à 12h30 et de 14h à 16h

### **Le Règlement général des résident.e.s**

Le Règlement général vous a été transmis avant votre arrivée à la Cité internationale des arts. En le signant, vous acceptez l'ensemble des règles de vie en communauté à respecter lors de votre résidence.

Il précise également l'ensemble des démarches administratives que vous devez effectuer : assurances, état des lieux d'entrée et de sortie, paiement des prestations mensuelles, dépôt de garantie, etc.

### **Reception at the Cité internationale des arts:**

Reception staff at the Cité internationale des arts are available to assist you and answer any questions you may have during your residency. Please feel free to contact either Marais reception or the Montmartre lodge as applicable.

Marais reception is open 24/7 and can be contacted by phone: +33 (0)1 42 78 71 72.

The caretaker at the Montmartre site is available on Monday, Wednesday and Thursday from 10 am to 6 pm, on Tuesday and Friday from 6.30 am to 1 pm and on Saturday from 10.30 am to 12.30 pm. To contact him, call: +33 (0)7 62 97 16 10.

### **The accounting department for payments and grants**

Located in the midfloor of the main building.

Tuesday from 10.30 am to 12.30 pm & from 2 pm to 4 pm.

Wednesday & Thursday from 10am to 12:30pm & from 2pm to 4pm

### **Rules and Regulations**

You will receive the Rules and Regulations that apply to residents before your arrival at the Cité internationale des arts. By signing them, you confirm that you will abide by these rules designed to manage day-to-day life in the community. These rules also explain the various administrative procedures that will apply during your residency, notably regarding the live-in studio (insurance, move-in and move-out inventories, payment of monthly charges and security deposit etc).



## **Votre atelier-logement**

Les ateliers-logements sont conçus pour le travail et la vie quotidienne, avec une surface variant de 20m<sup>2</sup> à 60m<sup>2</sup>.

Ils sont meublés, équipés et comportent :

- Une pièce de travail
- Un espace chambre avec un lit simple, une couette, un oreiller et le linge adapté
- Une salle de bain avec douche, lavabo et WC
- Une kitchenette équipée d'une plaque de cuisson, d'un réfrigérateur ; d'une bouilloire et de la vaisselle pour deux personnes

Certains produits de première nécessité vous seront indispensables à votre arrivée à la Cité internationale des arts. Pensez à prendre avec vous : serviettes de bain, produits de toilette, linge de cuisine, un adaptateur de prises pour vos appareils électriques et tout le matériel nécessaire à votre pratique artistique.

## **Live-in studios**

The live-in studios provide a place for residents to live and work. Their surface area varies from 20-60 m<sup>2</sup>. Your live-in studio is furnished. It contains:

- a workspace
- a bedroom area with a single bed, a duvet, a pillow and suitable bed linen
- a bathroom with a shower, washbasin and WC
- a fitted kitchenette with a hob (cooktop), a fridge, a kettle and tableware for two people.

Some basic necessities will be indispensable when you arrive at the Cité internationale des arts, so don't forget to pack towels, toiletries, kitchen linen, a travel plug or adaptor for your electrical goods and any materials you need for your work.

## **Pour vous déplacer à Paris**

### **En transports en commun**

Il existe 16 lignes de métro et 5 lignes de RER (trains qui relient Paris et ses banlieues) pour circuler facilement et rapidement dans Paris ou en Ile-de-France. Les premiers trains circulent à partir de 5h30 et les derniers jusqu'à 00h30 en semaine et 1h45 les vendredis, samedis et veilles de jours fériés.

Vous pouvez acheter des titres de transport ou prendre un abonnement. Le forfait Navigo est disponible à la semaine ou bien au mois. Plus d'informations : [www.iledefrance-mobilites.fr](http://www.iledefrance-mobilites.fr)

Pour faciliter vos trajets, vous pouvez consulter le site de la RATP (réseau de transports à Paris et en Ile-de-France) ou télécharger l'application mobile : [www.ratp.fr](http://www.ratp.fr)

### **En vélo**

Vélib' est un service de location de vélo en libre-service en bornes automatiques qui fonctionne 24h/24 et 7j/7. Pour plus d'informations sur le fonctionnement et les abonnements : [www.velib.paris.fr](http://www.velib.paris.fr)

Pour vous déplacer facilement télécharger l'application Géovélo.

### **En voiture**

Afin de pouvoir rouler dans Paris, une vignette est obligatoire. Vous pouvez en faire la demande en ligne juste ici : [www.certificat-air.gouv.fr/en/demande](http://www.certificat-air.gouv.fr/en/demande)

Lors de votre résidence, nous vous invitons à stationner votre véhicule dans les parkings à proximité : [www.capegeo.sig.paris.fr/Apps/ParkingsParis/](http://www.capegeo.sig.paris.fr/Apps/ParkingsParis/)

Pour faciliter votre stationnement vous pouvez utiliser l'application Yespark.

## **Getting around Paris**

### **Public transport**

There are 16 metro lines and 5 RER lines (trains connecting central Paris to the suburbs), which means it is easy and quick to get around Paris and the Ile-de-France region. Trains run from 5.30 am with the last trains at 00.30 am from Sunday-Thursday and 1.45 am on Fridays, Saturdays and the days before public holidays.

You can buy single tickets or a Navigo pass, which is available in weekly and monthly versions. More infos: [www.iledefrance-mobilites.fr](http://www.iledefrance-mobilites.fr)

To get around more easily, check out [www.ratp.fr](http://www.ratp.fr) (the RATP is Paris's public transport company) or download their app.

### **By bike**

Vélib' is a self-service bike-share system with docking stations that are open 24/7. For more information about how the system works and to buy a pass: [www.velib.paris.fr](http://www.velib.paris.fr) or download their app.

To find your way around more easily, download the Géovélo app.

### **By car**

You need a special disk to drive around Paris. You can apply for one online: [www.certificat-air.gouv.fr/en/demande](http://www.certificat-air.gouv.fr/en/demande)

During your residency, we suggest you park in one of the nearby car parks: [www.capegeo.sig.paris.fr/Apps/ParkingsParis/](http://www.capegeo.sig.paris.fr/Apps/ParkingsParis/)

To make finding a parking space easier, download the Yespark app.

## **Vous souhaitez héberger un.e proche lors de votre résidence ?**

Si vous souhaitez héberger une personne pour un court séjour dans votre atelier-logement, pensez à remplir systématiquement une demande auprès de la Réception ou de la Loge au moins deux jours à l'avance.

Un supplément proportionné à la durée du séjour sera à régler le mois suivant avec vos prestations mensuelles.

### **Internet**

Les codes et les modalités de connexion wifi vous seront envoyés tous les mois.

Si vous rencontrez des problèmes de connexion, veuillez nous contacter directement : [accueilfrontoffice@citedesartsparis.fr](mailto:accueilfrontoffice@citedesartsparis.fr)

## **Do you want to have a friend or family member to stay during your residency?**

If you want to invite someone in your live-in studio for a short period of time, don't forget to fill out a request form at reception (or the lodge) at least two days in advance.

An extra charge based on how long the person stays will be added to the following month's charges.

### **Internet**

Wi-Fi codes and connection information are sent every month.

Please contact us directly if you have any trouble connecting to the Internet: [accueilfrontoffice@citedesartsparis.fr](mailto:accueilfrontoffice@citedesartsparis.fr)





## **Courrier**

### **Marais**

Monsieur ou Madame...  
Cité internationale des arts  
18, rue de l'Hôtel de Ville  
75180 PARIS Cedex 04  
France

### **Montmartre**

Monsieur ou Madame...  
Cité internationale des arts  
24, rue de Norvins  
75019 PARIS  
France

# LA FIN DE RÉSIDENCE

## END OF RESIDENCY

### **L'état des lieux de sortie**

Deux semaines avant la date de votre départ, vous devez prendre contact avec la Réception ou la Loge afin de fixer un rendez-vous pour votre état des lieux de sortie : [accueil@citedesartsparis.fr](mailto:accueil@citedesartsparis.fr)

L'état des lieux de sortie se fera le jour même de votre départ, en présence d'un.e membre de l'équipe d'accueil. Votre atelier-logement doit être rendu propre, vidé de vos effets personnels, conformément à votre état des lieux d'entrée.

### **Questionnaire de satisfaction**

Nous avons à cœur d'améliorer en permanence l'accueil des résident.e.s à la Cité internationale des arts et vous pouvez nous y aider.

A la fin de votre résidence, un email vous sera envoyé pour vous poser quelques questions sur votre expérience à la Cité internationale des arts : cela ne vous prendra que quelques minutes !

[www.bit.ly/fin-residence-questions](http://www.bit.ly/fin-residence-questions)

### **The move-out inventory**

You must contact reception or the lodge two weeks before the end of your residency to make an appointment for a move-out inventory: [accueil@citedesartsparis.fr](mailto:accueil@citedesartsparis.fr)

The inventory will be carried out with a member of staff on the day of your departure. The live-in studio must be returned in the same state of repair as at the start of your residency (as noted in the move-in inventory). It must have been cleaned and all your personal effects must have been removed.

### **Satisfaction survey**

It is really important for us to continue to improve how residents are welcomed at the Cité internationale des arts and you can help.

At the end of your residency, you will receive a short questionnaire about your time at the Cité internationale des arts by email. Please take the time to answer, it will only take a few minutes!

[www.bit.ly/fin-residence-questions](http://www.bit.ly/fin-residence-questions)

# CONTACTS UTILES

## USEFUL CONTACTS

### Site de Montmartre

24, rue Norvins, 75018 Paris



#### La Loge

Les lundis, mercredis et jeudis,  
de 10h à 18h

Les mardis et vendredis,  
de 6h30 à 13h

Les samedis de 10h30 à 12h30

Permanence de l'équipe de la Cité

Les mardis, de 10h à 18h  
Atelier H16, bâtiment H

#### The Lodge

Monday, Wednesday and Thursday,  
from 10 AM to 6 PM

Tuesday and Thursday,  
from 6.30 AM to 1 PM

Saturday from 10.30 AM to 12.30 PM

Our team is present on site

Every Tuesday, from 10 AM to 6 PM  
Atelier H16, Building H

+33 (0)7 62 97 16 10  
[accueil@citedesartsparis.fr](mailto:accueil@citedesartsparis.fr)

### Site du Marais

18, rue de l'Hôtel de Ville, 75004 Paris



#### La Réception

Joignable 7j/7 et 24h/24

Composez le 9 depuis votre  
atelier-logement

Bureaux de l'équipe de la Cité

Du lundi au vendredi, de 9h à 18h  
Bâtiment principal, 1<sup>er</sup> étage

#### Reception desk

Contactable 24/7

Dial 9 from your live-in studio

Office hours

Monday to Friday from 9 AM to 6 PM  
Main Building, 1<sup>st</sup> floor

+33 (0)1 42 78 71 72

[accueil@citedesartsparis.fr](mailto:accueil@citedesartsparis.fr)

## **Pour des questions sur :**

La vie quotidienne à la Cité internationale des arts  
[accueilfrontoffice@citedesarts.fr](mailto:accueilfrontoffice@citedesarts.fr)  
+33 (0)1 42 78 71 72

L'état des lieux de votre atelier-logement  
[accueil@citedesarts.fr](mailto:accueil@citedesarts.fr)  
+33 (0)1 42 78 71 77

Les conditions de votre résidence  
[admissions@citedesartsparis.fr](mailto:admissions@citedesartsparis.fr)

La programmation culturelle  
[programmation@citedesartsparis.fr](mailto:programmation@citedesartsparis.fr)

La communication  
[communication@citedesartsparis.fr](mailto:communication@citedesartsparis.fr)

Les espaces de travail  
[espaces@citedesartsparis.fr](mailto:espaces@citedesartsparis.fr)

Vos prestations mensuelles, votre dépôt de garantie  
[prestations@citedesartsparis.fr](mailto:prestations@citedesartsparis.fr)

## **For questions about:**

Day-to-day life at the Cité and in Paris:  
[accueilfrontoffice@citedesarts.fr](mailto:accueilfrontoffice@citedesarts.fr)  
+33(0)1 42 78 71 72

The inventory of your live-in studio  
[accueil@citedesarts.fr](mailto:accueil@citedesarts.fr)  
+33 (0)1 42 78 71 77

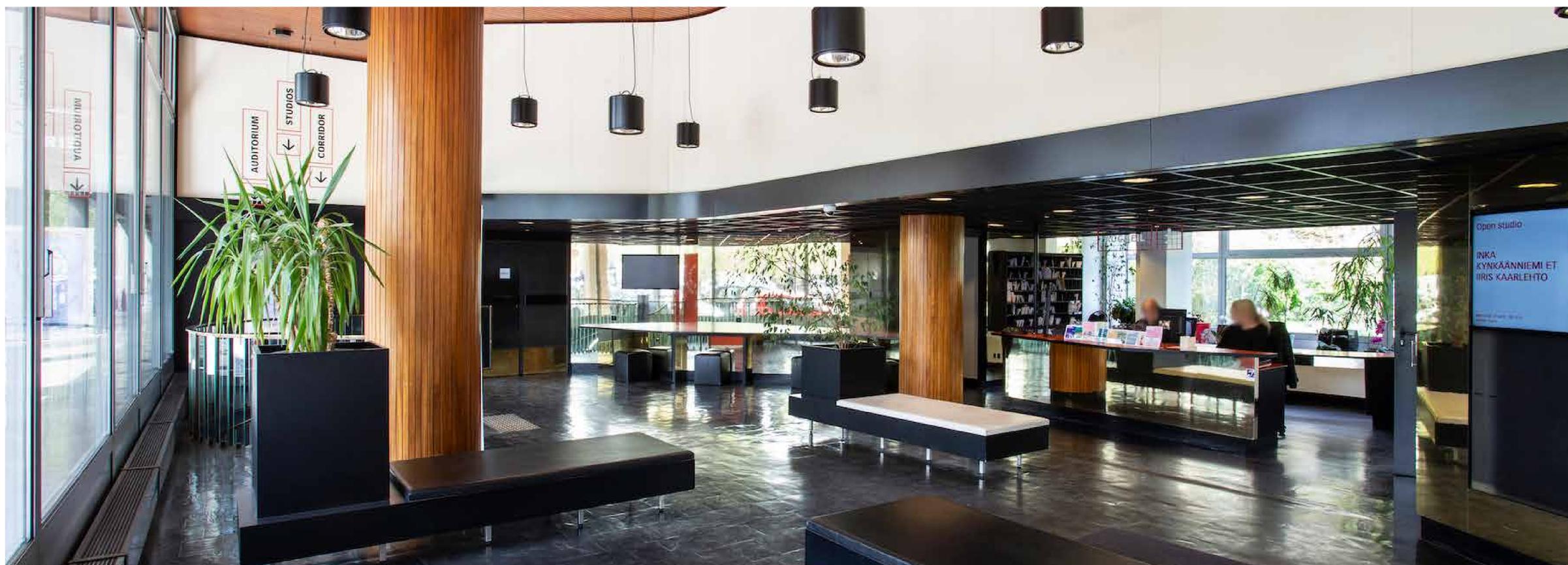
Residency conditions  
[admissions@citedesartsparis.fr](mailto:admissions@citedesartsparis.fr)

The cultural programing  
[programmation@citedesartsparis.fr](mailto:programmation@citedesartsparis.fr)

Communication  
[communication@citedesartsparis.fr](mailto:communication@citedesartsparis.fr)

Workspaces  
[espaces@citedesartsparis.fr](mailto:espaces@citedesartsparis.fr)

Monthly charges and the security deposit  
[prestations@citedesartsparis.fr](mailto:prestations@citedesartsparis.fr)



## **Les contacts utiles**

**Pompiers** : 18 / 112

**Samu (service d'aide médicale urgente)** : 15

**Police** : 17

**Appel d'urgence pour les personnes sourdes et malentendantes** : 114

**SOS Médecins** : 36 24

**Pharmacie de garde** : 32 37

**Service d'Urgences adultes** : Hôpital Hôtel-Dieu  
1 Place du Parvis Notre-Dame, 75004 Paris

**Doctolib (rendez-vous médicaux en ligne)** :

[www.doctolib.fr](http://www.doctolib.fr)

**Centre de santé dédié aux communautés LGBTQI+** :

Le checkpoint – 13 rue d'Alexandrie, 75002 Paris

**Centre médico-psychologique** :

Centre du Figuier – 2, rue du Figuier, 75004 Paris

## **Emergency numbers and useful contacts**

**Fire**: 18 / 112

**Ambulance (Samu)**: 15

**Police**: 17

**Emergency number for the deaf and hard of hearing**: 114

**SOS Médecins (house-call service for medical emergencies)**: 36 24

**Emergency (out-of-hours) pharmacy**: 32 37

**A&E (ER) for adults**: Hôpital Hôtel-Dieu

1 Place du Parvis Notre-Dame, 75004 Paris

**Doctolib (online medical appointment service)**:

[www.doctolib.fr](http://www.doctolib.fr)

**LGBTQI+ health centre**: Le checkpoint

13 rue d'Alexandrie, 75002 Paris

**Medical and psychological centre**:

2, rue du Figuier, 75004 Paris



**f** **📷** @citedesartsparis

**X** @citedesarts

**in** Cité internationale des arts

[www.citedesartsparis.fr](http://www.citedesartsparis.fr)

© Visuels par Maurine Tric / ADAGP Paris,